

ОРИОН • ORION

PHOTOGRAPHIC CAMERA • APPAREIL PHOTO • KLEINBILDKAMERA

ФОТОАППАРАТ

РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

0174.00.00.000 РЭ

ОКП 44 4612

ВНИМАНИЕ!

✦ Прежде чем пользоваться фотоаппаратом, ознакомьтесь с его устройством.

Внимательно изучите правила обращения и порядок работы по данному руководству.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции фотоаппарата возможны небольшие расхождения между данным руководством и Вашим фотоаппаратом.

✦ Источник питания РЦ 53 можно приобрести в розничной торговле, или заказав наложенным платежом по адресу: 111126, г. Москва, Е-126, ул. Авиамоторная, 50. Центральная торговая база «Посылторга».

ПОМНИТЕ!

✦ Объектив — хрупкий. Любые попытки вывернуть объектив могут привести к поломке фотоаппарата.

73г—82-01-20. Т. 5 000.

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Фотоаппарат «Орион-ЕЕ» — современный малоформатный, автоматический фотоаппарат, предназначенный для самого широкого круга фотолюбителей.

Автоматический учет кратности используемых светофильтров, оперативная наводка на резкость по символам или по шкале расстояний, упрощенная зарядка фотопленки, курковый взвод и самосбрасывающийся счетчик кадров значительно упрощают процесс съемки и обслуживание фотоаппарата, а автоматическая отработка диафрагмы при предварительном выборе выдержки позволяет производить съемку в самых разнообразных условиях.

Автоматика обеспечивает повышенную точность отработки экспозиции, что гарантирует получение оптимальной плотности изображения на черно-белом и, что особенно важно, на цветном фотоматериале.

В фотоаппарате предусмотрена возможность отключения автоматики и переход на ручное управление выдержкой и диафрагмой, что позволяет использовать его как неавтоматический фотоаппарат с широким диапазоном выдержек и диафрагм. В этом случае фотоаппарат может работать без источника питания.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Объектив	«Триплет 69-3»
Максимальное геометрическое относительное отверстие	1:4
Фокусное расстояние, мм	40
Формат кадра, мм	24×36
Ширина перфорированной пленки, мм	35
Количество кадров	36

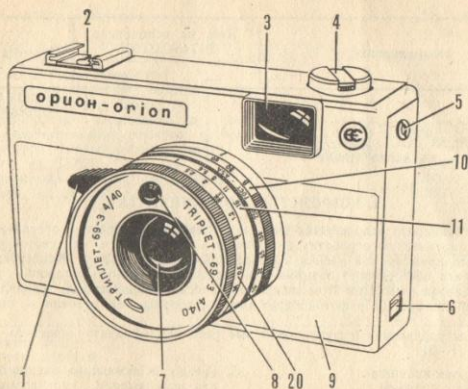


Рис. 1. Вид спереди.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 8. Светопримное устройство | 19. Шкала диафрагм |
| 9. Корпус | 20. Кольцо установки расстояний |
| 10. Кольцо установки выдержек | 21. Гнездо под штатив |
| 11. Шкала глубины резкости | 22. Кнопка обратной перемотки |
| 12. Окуляр видоискателя | 23. Окно счетчика кадров |
| 13. Кнопка контроля источника питания | 24. Крышка гнезда установки питания |
| 14. Курок | 25. Шкала значений светочувствительности пленки |
| 15. Крышка задняя | 26. Кольцо установки светочувствительности пленки |
| 16. Приемная катушка | |
| 17. Транспортирующая звездочка | |
| 18. Поводок установки диафрагмы | |

5. ПОДГОТОВКА ФОТОАППАРАТА К РАБОТЕ

Внимание!

Если Вы пользуетесь металлическими кассетами, аналогичными входящей в комплект Вашего фотоаппарата, проследите за тем, чтобы перед зарядкой фотоаппарата крышки кассеты были разгерметизированы против часовой стрелки до упора, при этом выступающая часть кассеты должна быть справа.

Помните, что конструкция пластмассовых кассет из-под фотопленок «Орво-Колор» или «Орво-Хром» рассчитана на однократное применение. Поэтому повторное использование этих кассет не рекомендуется.

5.1. Зарядка фотоаппарата

Нажмите на защелку замка 6 и откройте заднюю крышку фотоаппарата. Вытяните рулетку обратной перемотки 4 и вставьте в фотоаппарат кассету 5

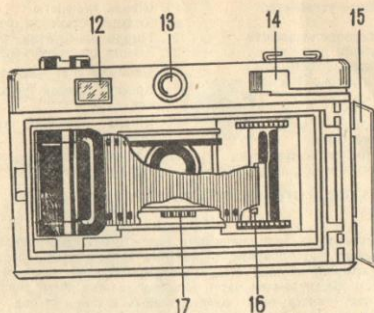


Рис. 2. Фотоаппарат с открытой задней крышкой

6

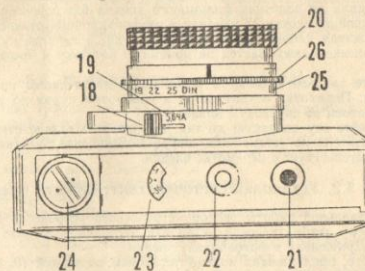


Рис. 3. Вид снизу

7

с пленкой, затем верните рулетку обратной перемотки в исходное положение. Заправьте конец пленки в прорезь приемной катушки 16 так, чтобы зуб катушки вошел в одно из перфорационных отверстий. Проследите за тем, чтобы пленка лежала на полозках фильмового канала без перекосов, а зубья транспортирующей звездочки 17 входили в перфорационные отверстия.

Придерживая пленку пальцем левой руки, поверните курок 14 и убедитесь, что пленка наматывается на приемную катушку и звездочка 17 включается.

Закройте заднюю крышку и перемотайте засвеченный при зарядке отрезок пленки. Перемотка осуществляется поворотом курка до упора с последующим нажатием на спусковую клавишу 1.

Повторяйте эту операцию до тех пор, пока на шкале счетчика кадров 23 против указателя не установится цифра 1. Вращение рулетки обратной перемотки свидетельствует о перемотке пленки.

5.2. Установка светочувствительности пленки

Для правильной работы экспонетрического устройства необходимо ввести в систему автоматической установки экспозиции данные о светочувствительности заряженной в фотоаппарат пленки.

Для этого, придерживая кольцо установки выдержек 10, поворотом кольца 26 в фиксированное положение, установите индекс против соответствующего значения светочувствительности пленки.

Значения светочувствительности даны в единицах ГОСТ-ASA и DIN.

При использовании пленок, светочувствительность которых соответствует 22, 45, 90 ед. ГОСТ и т. д., ввод значения светочувствительности рекомендуем осуществлять:

- для негативных фотопленок — в сторону увеличения;
- для обращаемых фотопленок — в сторону уменьшения.

Так, например, при фотографировании на негативную фотопленку светочувствительностью 45 ед. ГОСТ на фотоаппарате устанавливается 65 ед. ГОСТ, а при фотографировании на обращаемую фотопленку светочувствительностью 45 ед. ГОСТ устанавливается 32 ед. ГОСТ.

5.3. Информация в видоискателе

Для определения границ поля кадра в видоискателе имеются светящиеся кадроограничительные рамки (рис. 4).

Внешняя рамка ограничивает поле кадра при съемке объектов, расположенных на расстоянии от 3 м до ∞ (бесконечности), внутренняя — при съемке объектов, расположенных ближе 3 м.

В правой части поля видоискателя расположены:

- подвижная стрелка;
- контрольные поля избытка и недостатка освещенности с соответствующими символами;
- поле нормальной освещенности со шкалой значений диафрагмы.

Если стрелка находится в верхнем поле, то объект освещен слишком сильно для получения качественного снимка, а в нижнем поле — освещен слишком слабо. При расположении стрелки в среднем поле негатив будет экспонирован правильно. В этом случае стрелка указывает на отработываемое автоматическим выбором при выбранной Вами выдержке.

Отработка диафрагмы в автоматическом режиме производится бесступенчато, поэтому стрелка может занимать любое промежуточное положение между цифрами.

9

5.4. Установка источника питания

В качестве источника питания применяется элемент Р1153. Установка элемента в фотоаппарат производится следующим образом:

5.4.1. Выверните крышку 24 гнезда установки питания (в качестве отверстия можно использовать монету).

5.4.2. Вставьте элемент в гнездо, соблюдая его полярность; знак «+» при этом должен быть обращен к крышке гнезда установки питания.

5.4.3. Плотнo заверните крышку 24.

5.4.4. Нажав на кнопку 13, проконтролируйте положение стрелки в окне видоискателя; если батарея годна, то стрелка должна находиться в пределах контрольного поля избытка освещенности. Если стрелка будет находиться ниже поля избытка освещенности, то необходимо проверить контакт источника питания или заменить батарею (см. рис. 4).

Примечание. Во избежание неправильной работы экспонетрического устройства рекомендуется периодически проверять годность источника питания в соответствии с пунктом 5.4.4.

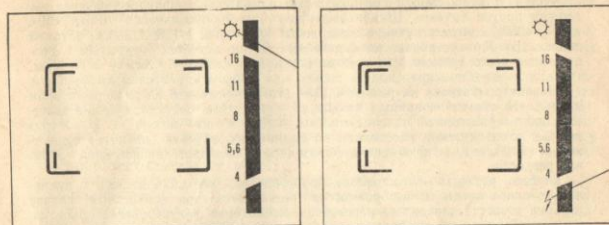
Срок годности — 1 год.

6. ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1. Фотографирование

Фотоаппарат «Орион-ЕЕ» позволяет производить съемку как в автоматическом режиме, так и обычным способом, устанавливая экспозиционные параметры вручную.

10



а) объект освещен сильно.

б) объект освещен слабо.

Рис. 4. Кадрограничительная рамка видоискателя.

Для работы в автоматическом режиме установите индекс поводка установки диафрагмы 18 против красной буквы «А». При этом система автоматического выбора и установки диафрагмы окажется включенной. Установите выбранное Вами значение выдержки. Для этого поверните кольцо установки

11

выдержек 10 в фиксированное положение, установив выбранное значение выдержки против индекса. Шкала выдержек имеет обозначения «30», «60», «125», «250», соответствующие выдержкам 1/30, 1/60, 1/125, 1/250 с, а также индекс «В». При установке на индекс «В» затвор остается открытым в продолжение всего времени нажатия на спусковую клавишу. Съемку с выдержкой «В» необходимо производить только при ручном управлении диафрагмой.

Наведите объектив на резкость. Для этого определите на глаз расстояние до объекта съемки и, вращая кольцо 20, совместите соответствующее значение шкалы расстояний с неподвижным индексом на шкале 11. Некоторая ошибка в определении расстояния до снимаемого объекта не имеет существенного значения, т. к. объектив фотоаппарата обладает значительной глубиной резкости.

Глубина резкости — это отрезок пространства, все находящиеся в пределах которого предметы изображаются резко. В каждом конкретном случае глубина резкости зависит от расстояния, на которое фокусируется объектив, и от отрабатываемой диафрагмы.

С уменьшением светового отверстия объектива (увеличением значения диафрагмы) и увеличением расстояния до объекта съемки глубина резкости увеличивается.

Определение границ глубины резкости производится при помощи шкалы 11, на которой по обе стороны от индекса симметрично нанесен ряд значений диафрагмы объектива. Отрезок шкалы расстояний, заключенный между одинаковыми цифрами, соответствующими установленному значению диафрагмы, указывает переднюю и заднюю границы резко изображаемого пространства. Так, например, при фокусировке объектива на расстояние 8 м и при диафрагме 4 резко будут изображены все предметы, находящиеся от плоскости пленки в зоне от 4 м до ∞.

12

Шкалой глубины резкости с наибольшей точностью можно пользоваться в неавтоматическом режиме работы фотоаппарата.

В автоматическом режиме работы фотоаппарата можно проконтролировать границы глубины резкости, предварительно определив приблизительное значение диафрагмы, указываемое стрелкой в окне видоискателя.

Для оперативной наводки на резкость на шкале расстояний нанесена сопряженная с ней шкала символов. Каждый символ соответствует наводке объектива на определенное расстояние съемки: «Крупный план» — 1 м; «Портрет» — 1,5 м; «Группа» — 4 м; «Пейзаж» — 8 м. При съемке выбранного сюжета достаточно установить против индекса соответствующий этому сюжету символ, а затем вписать в светящуюся кадрограничительную рамку видоискателя объект съемки (см. рис. 5).

Взведите затвор, плавно повернув курок 14 до упора. Затем, глядя в окуляр видоискателя 12, направьте фотоаппарат так, чтобы снимаемый объект разместился в пределах светящихся кадрограничительных рамок видоискателя. Если объект находится на расстоянии ближе 3 м, то границы кадра определяются внутренней рамкой.

После установки выдержки проконтролируйте положение стрелки в окне видоискателя. При расположении стрелки в среднем поле негатив будет экспонирован правильно. Стрелка указывает на отрабатываемое системой автоматки значение диафрагмы.

Если стрелка находится в нижнем поле, то объект освещен слишком слабо для получения качественного негатива. В этом случае необходимо установить более длинную выдержку либо воспользоваться лампой-вспышкой.

Если же стрелка находится в верхнем поле, то объект освещен слишком сильно, и в этом случае необходима более короткая выдержка либо пленка меньшей светочувствительности.

13

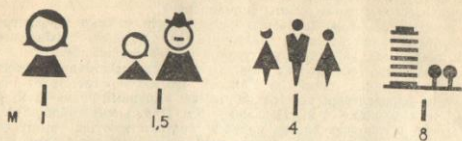


Рис. 5. Шкала символов

При необходимости перехода на ручное управление экспозицией, достаточно зафиксировать индекс поводка установки диафрагмы 18 против выбранного значения диафрагмы, а установку выдержки производить так же, как и при работе в автоматическом режиме.

Пользоваться шкалой для контроля работы экспонометрического устройства следует только при работе в автоматическом режиме.

6.2. Фотографирование с лампой-вспышкой

Фотоаппарат «Орион-ЕЕ» снабжен синхроконтактом для применения электронных импульсных ламп. Лампа-вспышка устанавливается в обойме 2 на верхней крышке фотоаппарата. Штеккер провода лампы-вспышки подключается в гнездо 5 на корпусе фотоаппарата.

Предусмотрена возможность применения ламп-вспышек с бескабельным подключением, для чего в обойму 2 встроена специальная клемма.

14

Подключение и отключение лампы-вспышки можно производить как при взведенном, так и при спущенном затворе.

Порядок работы с лампой-вспышкой приведен в руководстве по ее эксплуатации.

Вспышка лампы происходит синхронно со срабатыванием затвора. Фотографировать с лампой-вспышкой необходимо только при отключенной системе автоматической установки экспозиции.

6.3. Разрядка фотоаппарата

После того как снято 36 кадров, фотоаппарат необходимо разрядить. Для этого откиньте рукоятку рулетки обратной перемотки 4 и нажмите кнопку обратной перемотки 22. Удерживая кнопку в утопленном положении и вращая рулетку в направлении, указанном стрелкой, перематывайте экспонированную пленку в кассету. Об окончании перемотки дадут знать слабый рывок и более легкое вращение рулетки. Откройте заднюю крышку фотоаппарата и извлеките кассету, предварительно вытянув вверх рулетку обратной перемотки. Счетчик кадров автоматически сбросит показание на начало отсчета при открывании задней крышки.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Фотоаппарат требует бережного обращения. Его необходимо содержать в чистоте и оберегать от механических повреждений, сырости, резких колебаний температуры и длительного воздействия прямых солнечных лучей. При длительных промежутках времени между съемкой отдельных кадров объектив должен быть закрыт крышкой для предотвращения попадания света на светоприемник экспонометрического устройства и излишнего расходования энергии источника питания.

15

Если фотоаппарат внесен с холода в теплое помещение, то в течение 1,5—2 часов его не следует вынимать из футляра во избежание запотевания оптических деталей. Хранить фотоаппарат необходимо в футляре. При этом объектив должен быть закрыт крышкой, затвор спущен.

При длительных перерывах в работе источник питания рекомендуется вынимать из гнезда фотоаппарата и хранить отдельно в полиэтиленовом пакете. После истечения гарантийного срока хранения источника питания использование его в фотоаппарате не допускается.

Протирать оптические просветленные поверхности объектива и линзы видоискателя следует легким касанием фланелевой салфетки или ватой, слегка смоченной спиртом, а также можно очищать мягкой беличьей кисточкой или продувать струей чистого сухого воздуха.

Разбирать фотоаппарат самостоятельно нельзя, так как при этом можно нарушить регулировку отдельных узлов. Ремонт и юстировка могут производиться только квалифицированными специалистами.

Категорически запрещается введение в фотоаппарат какой-либо смазки.

8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
8.1. При взводе затвора (фотоаппарат заряжен пленкой) не вращается рукоятка обратной перемотки.	Из-за неправильной зарядки пленка не транспортируется.	Откройте заднюю крышку и зарядите фотоаппарат правильно (см. п. 5.1).

16

Неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
8.2. При нажатии на кнопку контроля источника питания стрелка в видоискателе не отклоняется.	Перепутана полярность при установке источника питания в точник питания.	Выньте источник питания и вставьте его правильно (см. п. 5.4.).

9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Конструкция и технология изготовления фотоаппарата обеспечивают длительный срок его эксплуатации. В случае обнаружения неисправности в течение 12 месяцев со дня покупки фотоаппарата потребитель имеет право на бесплатное ее устранение в мастерской гарантийного ремонта.

Адреса мастерских гарантийного ремонта прилагаются отдельным списком.

Потребитель имеет право на обмен неисправного фотоаппарата в случаях, предусмотренных «Типовыми правилами обмена промышленными товарами, купленными в розничной торговой сети государственной и кооперативной торговли», утвержденными приказом Министерства торговли СССР и Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР № 19/19 от 01.02.74 г.

Претензии не принимаются, если неисправность возникла в результате неправильной эксплуатации, неправильного хранения потребителем фотоаппарата и источника питания, или фотоаппарат подвергся разборке, а также при отсутствии руководства по эксплуатации со штампом магазина и датой продажи.

17

При невозможности устранения неисправности экспониметрического устройства фотоаппарата в гарантийной мастерской, а также при отсутствии последней, фотоаппарат в полном комплекте и с указанием неисправности высылается по адресу: 220012, г. Минск, ул. Калинина, 5, мастерская гарантийного ремонта, или 700061, г. Ташкент, ул. Глинки, 5, фирменная мастерская «Связь». Другие мастерские гарантийного ремонта почтовые посылки с фотоаппаратами «Орион-ЕЕ» не принимают.

Розничная цена исполнений:

0174.00.00.000 47 руб.

0174.00.00.000-02 49 руб.

10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Фотоаппарат «Орион-ЕЕ» заводской номер _____ соответствует техническим условиям ТУЗ-3.1141-79 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска « _____ » 19 ____ г.

Механик-сдатчик _____

Контролер ОТК _____

Дата продажи « _____ » 19 ____ г.

Штамп магазина

18

КОРЕШОК ТАЛОНА № 1
на техническое обслуживание фотоаппарата «Орион-ЕЕ»

Изъят _____ 19 ____ г.
Механик мастерской _____
(фамилия и подпись)

Линия отреза

Минский механический завод
им. С. И. Вавилова

ТАЛОН № 1

на техническое обслуживание
фотоаппарата «Орион-ЕЕ»

заводской № _____

Контролер ОТК « _____ » 19 ____ г.

Продан магазином № _____

« _____ » 19 ____ г.

Штамп магазина

19